



## ¿Cómo es la instrucción ELL?

- Los estudiantes de ELL recibirán una **clase de Desarrollo del Idioma Inglés** (English Language Development, ELD) por parte del maestro de ELL. Esta clase se centra en el lenguaje académico para ayudarlos en otras clases.
- La clase ayudará a los estudiantes a desarrollar sus habilidades de escritura, habla y lectura.
- Algunas escuelas proveen apoyo después de clases para los estudiantes ELL.

## ¿Qué sucede con los créditos de graduación?

Los estudiantes obtendrán crédito electivo por su clase de ELD. Los estudiantes de ELL que son competentes en su idioma nativo también pueden tomar una Prueba Internacional de Dominio del Idioma para obtener créditos de idioma extranjero.

## ¿Por qué estar en el Programa ELL ayuda a su hijo a alcanzar el éxito académico?

“Los investigadores descubrieron que aquellos estudiantes que recibieron una instrucción enfocada en el segundo idioma obtuvieron cinco veces más ganancias, con respecto a los estudiantes que no la recibieron”.

- Saunders y Goldenberg, de *Improving Education for English Learners: Research-based Approaches*, 2010, 2013 (Mejorando la educación para los estudiantes de inglés: Enfoques basados en la investigación, 2010, 2013)

## ¿Cómo les va a nuestros estudiantes ELL del distrito?

Nuestros estudiantes ELL egresados del programa representan uno de los índices **más altos** en el estado de Washington. Nuestros estudiantes muestran un excelente avance en el aprendizaje del inglés y en el buen desempeño escolar.

## ¿Cómo obtengo más información?

Por favor comuníquese con el maestro o con el consejero de ELL de su escuela o llame a la oficina de ELL al (425) 837-7093. Puede solicitar un intérprete.



**DISTRITO ESCOLAR DE  
ISSAQUAH**

**PROGRAMA DE  
ESTUDIANTES DEL  
IDIOMA INGLÉS DE  
SECUNDARIA  
(ENGLISH LANGUAGE  
LEARNERS, ELL)**

**Spanish**

# ELL = English Language Learner (Estudiante del Idioma Inglés)

**Encuesta del Idioma en el Hogar**

English/November 2016

of Public Instruction (OSPI)

ey is given to all students enrolling in Washington schools.

Grade:	Date:
--------	-------

Parent/Guardian Signature \_\_\_\_\_

All parents have the right to information about their child's education in a language they understand.

1. In what language(s) would your family prefer to communicate with the school?  
\_\_\_\_\_
2. What language did your child learn first?  
\_\_\_\_\_
3. What language does your child use the most at home?  
\_\_\_\_\_

## 1. ¿Cuándo se evalúa a un estudiante para el Programa ELL?



Cuando un niño se inscribe en una escuela estatal de Washington, los padres llenan la **Encuesta del Idioma en el Hogar**. (La encuesta del Idioma en el Hogar está disponible en otros idiomas. Pregunte en su escuela).

**Si el número 2 o número 3 es un idioma distinto del inglés:**

- El estudiante presenta una **prueba de nivelación** del idioma inglés.
- Es una prueba corta realizada por el personal de la escuela. Evalúa las habilidades para escuchar, hablar, leer y escribir.

## 2. ¿Cómo califica un estudiante para recibir instrucción ELL?

La **prueba de nivelación** colocará a los estudiantes en uno de los siguientes **niveles**:

- *Emergiendo (niveles 1 o 2)*
- *Progresando (nivel 3)*
- *No requiere servicios ELL*

Se notificará a los padres los resultados de las pruebas de sus hijos a través de una carta.



**Los estudiantes ELL de los niveles Emergiendo y Progresando recibirán clases de un maestro de ELL durante el día escolar regular. Consulte la parte posterior del folleto para obtener más información.**

## 3. ¿Cómo se supervisan las habilidades lingüísticas de un estudiante ELL?

**Los estudiantes realizan una prueba anual en febrero o marzo de cada año.**

Se le conoce como prueba ELPA21:

- La prueba mostrará su avance en el aprendizaje del idioma y el nivel ELL actual.
- Es una prueba más larga y se realiza en computadora.
- Los estudiantes realizarán una prueba de práctica en clase.
- En el siguiente enlace encontrará la prueba de práctica:  
<http://wa.portal.airast.org/>

## 4. ¿Cómo egresa un estudiante del Programa ELL?

Si un estudiante califica como Competente (nivel 4) en la prueba anual, **no** recibirá servicios ELL el siguiente año escolar. Ellos **egresan** del Programa ELL.

El estudiante de nivel Competente será "supervisado" durante 2 años. Los maestros se asegurarán de que el estudiante esté cumpliendo con los estándares necesarios y le ofrecerán apoyo en caso de que no cumpla con los estándares.